Personal Data

Name: Gamal Yosef Abdul Aziz

Date of Birth: 16/7/1993

Place of Birth: Cairo

Tel: 01156635499

E-Mail: [gamalyosef16@gmail.com](mailto:gamalyosef16@gmail.com)

Education

Bachelor of German Language and Literature from Faculty of Alsun (Languages), Ain Shams University. First Foreign Language: German, Second Foreign Language: English

Language skills

Arabic: mother tongue

German: highly proficient in spoken and written German

English: good command

Experience

I am a German to Arabic native translator with Two Year experience as freelancer and a part-time translator and I worked with many specialized texts during this period

1. Legal, medical and commercial texts as part of my work for Arabia Translation Services, Al-Amal Translation Company and info Egypt TRANSLATION
2. I work as an online freelancer translator for Good Enterprise Limited (GEL) & Übersetzungsbüro PoliLingua

Computer Skills

Subtitling service tools:

Aegisub / Subtitle Workshop

TM Tools:

MemoQ \ SDL Trados \ **Wordfast** anywhere

Other Skills

* Reading in different fields
* Having a dynamic personality & able to work under extreme pressure